

RÉUNION ORDINAIRE PUBLIQUE/ REGULAR MONTHLY MEETING
Janvier 30 January 2018
PROCÈS-VERBAL/MINUTES

1. Ouverture de la réunion: 19 h 35
Call to order: 7:35 p.m.

Maire/Mayor Denis McIntyre
Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque
Conseiller/Councillor Luc Levesque
Conseillère/Councillor Denise Bushey
Conseiller/Councillor Marcel Girard
Directrice générale/Administrator Johanne McIntyre Levesque
Secrétaire-Trésorière/Secretary-Treasurer Lilianne Cayouette
Travaux publics/Public Works Larry Petersen
Chef des Pompiers/Fire Chief Gaétan Sivret
Madame Annie Thériault
Monsieur Éric Perry

2. Adoption de l'ordre du jour/Approval of agenda

Proposition : Que l'ordre du jour soit adopté tel que présenté.
Motion: That the agenda be approved as presented.

Proposée par/Moved by: Conseillère/Councillor Denise Bushey
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard

PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED

3. Conflit d'intérêts/Conflict of Interest

Aucun/None

4. Adoption des procès-verbaux: Réunion ordinaire publique du 28 novembre 2017 et les réunions spéciales du 14 novembre, 12 et 20 décembre 2017.
Approval of minutes : Regular Monthly Meeting of November 28th, 2017 and the Special Meetings of November 14th, December 12th and 20th, 2017.

PROPOSITION: Que le procès-verbal de la réunion ordinaire publique du 28 novembre 2017 et les réunions spéciales du 14 novembre, 12 décembre et le 20 décembre 2017 soit approuvé tel que présenté.

MOTION: That the minutes of the Regular Monthly Meeting of November 28nd, 2017, and the special meetings of November 14th, December 12th, and December 20th, 2017, be approved as presented.

Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Luc Levesque
Appuyée par/Seconded by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

5. Affaires découlant des procès-verbaux:
Business arising from minutes :

Aucune/None

6. Rapport des comités/Committee Reports :

POMPIERS & POLICE: Chef des pompiers– Gaétan Sivret & Conseiller Marcel Girard
FIRE & POLICING: Fire Chief – Gaétan Sivret & Councillor Marcel Girard

Le Chef des pompiers Gaétan Sivret donna son rapport mensuel et une copie est incluse avec le procès-verbal.

Fire Chief Gaétan Sivret gave his monthly report to council and a copy is included with the minutes.

TRAVAUX PUBLIQUES: Superviseur Larry Petersen & Conseiller Luc Levesque
PUBLIC WORKS: Supervisor Larry Petersen & Councillor Luc Levesque

Monsieur Larry Petersen lut son rapport mensuel et une copie est incluse avec le procès-verbal.

Mr. Larry Petersen read his monthly report and a copy is included with the minutes.

SENTIERS NB: Maire adjoint Marc Levesque
NB TRAILS: Deputy Mayor Marc Levesque

Aucun rapport/No report

COMMISSION DE SERVICE RÉGIONAL RESTIGOUCHE: Maire Denis McIntyre
RESTIGOUCHE REGIONAL SERVICE COMMISSION: Mayor Denis McIntyre

Le Maire Denis McIntyre lut son rapport et une copie est incluse avec le procès-verbal.
Mayor Denis McIntyre read his report and a copy is included with the minutes.

RÉCRÉATION: Conseiller Marcel Girard
RECREATION: Councillor Marcel Girard

Aucun rapport/No report

AÉROPORT : Eric Perry, Jean-Philippe Levesque & Maire Denis McIntyre
AIRPORT: Eric Perry, Jean-Philippe Levesque & Mayor Denis McIntyre

Le Maire Denis McIntyre donna un rapport des items discutés lors de la dernière réunion de l'Aéroport Régionale de Charlo.

Mayor Denis McIntyre gave his report on items that were discussed during the last Charlo Regional Airport meeting.

FINANCES: Maire Denis McIntyre & Conseillère Denise Bushey
FINANCES: Mayor Denis McIntyre & Councillor Denise Bushey

- a) Budget du fonds de fonctionnement général 2018 – RE: Augmentation de 4 853 \$ sur le montant d'intérêts sur dettes à long terme (2.8.1.2.0.) et diminution de 4 853 \$ du montant d'octrois pour les organismes sportifs (2.7.5.9.0) pour défrayer les intérêts de janvier à juin pour le refinancement
2018 General Operating Fund Budget – RE: An increase of \$4,853 for interests on Long-Term Debt (2.8.1.2.0.) and a decrease of \$4,853 for Grants to sport organizations (2.7.5.9.0.) to cover the cost of interests from January to June for the refinancing of loans

Les membres du conseil municipal furent informés des changements faits dans le budget du fonds de fonctionnement générale 2018 mais il fut aussi mentionné que le budget total demeurerait le même.

Members of council were informed of changes that were done in the 2018 General Operating Fund Budget but it was also pointed out that the total budget will remain the same.

- b) Allen, Paquet & Arseneau LLP – RE: Engagement pour vérification/Audit Engagement

Proposition: Que le conseil municipal du Village de Charlo autorise la directrice générale de signer l'entente d'engagement avec Allen, Paquet & Arseneau pour faire la vérification des livres pour l'année fiscale 2017.

Motion: That the municipal council of the Village of Charlo authorize the Administrator to sign the agreement with Allen, Paquet & Arseneau for their accounting services with the Village of Charlo for the fiscal year 2017.

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque**

PROPOSITION ADOPTÉE/MOTION CARRIED

**RESSOURCES HUMAINES: Conseillère Denise Bushey & Conseiller Marcel Girard
HUMAN RESOURCES: Councillor Denise Bushey & Councillor Marcel Girard**

- a) Secrétaire-Trésorière à temps partiel – RE: R2 Ressources Humaines
Secretary-Treasurer part time – RE: R2 Human Resources

Proposition : Que la directrice générale Johanne McIntyre Levesque commence les démarches pour l'embauche d'une remplaçante pour la position de secrétaire-trésorière à temps partiel.

Motion: That the administrator Johanne McIntyre Levesque begin the process of hiring a replacement for the position of a part-time secretary-treasurer.

**Proposée par/Moved by: Conseillère/Councillor Denise Bushey
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard**

PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED

MESURES D'URGENCE: Monsieur Eric Perry & Maire adjoint Marc Levesque
E.M.O.: Mr. Eric Perry & Deputy Mayor Marc Levesque

Monsieur Eric Perry, Coordonnateur de l'O.M.U. mentionna qu'il a débuté le processus pour connaître la taille d'une génératrice, dont le bâtiment municipal aurait besoin en cas d'urgence. Lorsque des informations additionnelles seront reçues, elles seront données aux membres du conseil municipal.

EMO coordinator Eric Perry mentioned that he started the process to find out the size of generator, the municipal building would need, in case of an emergency. Once we received additional information, they will be given to members of council.

FESTIVALS & ÉVÉNEMENTS: Conseiller Marcel Girard & Conseillère Denise Bushey
FESTIVALS & EVENTS: Councillor Marcel Girard & Councillor Denis Bushey

Le conseiller Marcel Girard mentionna qu'il a assisté à la réunion de la Fête au Village le 17 janvier dernier et le rapport financier démontre un profit pour 2017. Il a également mentionné qu'il est allé à la réunion pour le mini-carnaval et que tout va bien aussi avec l'organisation de cet événement régional

Councillor Marcel Girard mentioned that he had attended the fall fair meeting on January 17th and their financial report is showing a profit for 2017. He also mentioned that he went to the meeting for the Mini-Carnival and everything is going well with the organization of this regional event.

CAMPING & PLAGE: Conseiller Luc Levesque
CAMPING & BEACH: Councillor Luc Levesque

Aucun rapport/No report

LES AVENTURIERS: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque

Le Maire adjoint Marc Levesque mentionna que tout va bien et qu'il y aura des activités presque toutes les fins de semaine.

Deputy Mayor Marc Levesque mentioned that everything is going well and there will be activities almost every weekend.

LES RÉSIDENCES CHARLO INC.: Conseiller Luc Levesque
CHARLO RESIDENCES INC.: Councillor Luc Levesque

Aucun rapport/No report

PATRIMOINE & CULTURE: Conseillère Denise Bushey & Maire Denis McIntyre
HERITAGE & CULTURE: Councillor Denise Bushey & Mayor Denis McIntyre

La Conseillère Denise Bushey mentionna qu'elle a assisté à la réunion du Comité du Centenaire le 15 janvier dernier et tout va bien. Le comité essaie d'avoir une activité par mois, la prochaine activité est un brunch musical le 11 février au Restaurant La Source au coût de 15 \$ par personne.

Councillor Denise Bushey mentioned that she had attended the Centennial Committee meeting on January 15th and everything is good. The committee is trying to have one activity per month and the next activity is a musical brunch on February 11th at La Source Restaurant at a cost of \$15 per person.

PISCICULTURE DE CHARLO: Maire adjoint Marc Levesque
CHARLO FISH HATCHERY: Deputy Mayor Marc Levesque

Le Maire adjoint Marc Levesque mentionna que la pisciculture avait pu avoir une couverture d'assurance à meilleur prix à travers l'A.F.M.N.B.

Deputy Mayor Marc Levesque mentioned that the fish hatchery was able to get a better price for insurance coverage through the A.F.M.N.B

CLUB D'ÂGE D'OR DE CHARLO: Conseillère Denise Bushey
CHARLO GOLDEN AGE: Councillor Denise Bushey

Aucun rapport/No report

CLUB ALLAOOLEG (Membre du club des plus belles baies du monde/Member of the Most Beautiful Bays of the World): Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque

Aucun rapport/No report

L'ASSOCIATION DU LITTORAL DE CHARLO: Conseiller Luc Levesque
CHARLO COASTLINE ASSOCIATION: Councillor Luc Levesque

Aucun rapport/No report

**RAPPORT DU MAIRE :
MAYOR'S REPORT:**

Le rapport du Maire Denis McIntyre est inclus avec le procès-verbal.
Mayor Denis McIntyre's report is included with the minutes.

**RAPPORT DE LA DIRECTRICE GÉNÉRALE :
ADMINISTRATOR'S REPORT :**

La Directrice générale lut son rapport et une copie est incluse avec le procès-verbal.
The Administrator read her report and a copy is included with the minutes.

7. Affaires reportées:
Unfinished Business:

Aucune/None

8. Affaires nouvelles :
New Business:

8.1 CKNB – RE: Publicité/Publicity: Journée familiale/Family Day &
Championnat Canadian Championships Biathlon 2018

Proposition: Que le Village de Charlo achète de la publicité avec CKNB 950 pour le Championnat Canadien 2018 pour un montant de 229\$ plus TVH.

Motion: That the Village of Charlo purchases advertisement with CKNB 950 for the Canadian Championships Biathlon 2018 in the amount of \$229 plus HST.

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by: Conseillère/Councillor Denise Bushey**

PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED

8.2 Conseil de Gestion du Bassin-Versant de la Rivière Restigouche – RE :
Assemblée générale annuelle le 21 février à Tide Head
Restigouche River Watershed Management Council Inc. – RE: Annual General Meeting on February 21st in Tide Head

Proposition: Que le Conseiller Luc Levesque soit le représentant votant pour le Village de Charlo et que ses dépenses pour participer à l'assemblée générale annuelle du Conseil de Gestion du Bassin-Versant de la Rivière Restigouche, le 21 février à Tide Head soient défrayées par la municipalité.

Motion: That Councillor Luc Levesque be the voting representative for the Village of Charlo and that his expenses to participate in the Restigouche River Watershed Management Council Annual General Meeting on February 21st, in Tide Head, be covered by the municipality.

**Proposée par/Moved by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque
Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard**

PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED

- 8.3 FCM – RE : Municipal Asset Management Program (Formation et développement en ligne/On-line Training and Development)

Proposition: Que le Village de Charlo défraie les coûts pour que la secrétaire-trésorière Lilianne Cayouette participe à la formation sur la gestion des actifs municipaux qui sera donnée par la FCM en ligne.

Motion: That the Village of Charlo cover the expenses for the Secretary-Treasurer Lilianne Cayouette to participate in the training on Municipal Asset Management that will be given online by FCM.

**Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard
Appuyée par/Seconded by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque**

PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED

- 8.4 Commission de services régionaux Restigouche – Urbanisme : RE : Rapport de construction pour le mois de novembre 2017 – 1 permis de construction émis pour une valeur estimative de 1 500 \$ et aucun permis ne fut émis pendant le mois de décembre 2017

Restigouche Regional Service Commission – Planning: RE: Building Report for the month of November 2017 – 1 building permit was issued for an estimated value of \$1,500 and no permit was issued in the month of December 2017

Pour information/For information

- 8.5 Association acadienne des artistes professionnel.le.s du N.-B. – RE: Éloizes 2020
– Appel d’offres municipalité hôte

Proposition: Que cette demande soit mise en filière.

Motion: That this request be placed on file.

Proposée par/Moved by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque

Appuyée par/Seconded by: Conseillère/Councillor Denise Bushey

PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED

- 8.6 L’Association Multiculturelle du Restigouche – RE: Invitation à la réception et l’assemblée générale annuelle (le mardi 13 février à Campbellton)
Restigouche Multicultural Association – RE: Invitation to the Reception and Annual General Meeting (Tuesday February 13th in Campbellton)

Proposition: Que le Village de Charlo défraie les coûts pour que la Conseillère Denise Bushey participe à la réception et l’assemblée générale annuelle de l’Association Multiculturelle de Restigouche le mardi 13 février à Campbellton.

Motion: That the Village of Charlo cover the expenses for Councillor Denise Bushey to attend the reception and the Annual General Meeting for the Restigouche Multicultural Association in Campbellton on February 13th, 2018.

Proposée par/Moved by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque

Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Luc Levesque

PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED

- 8.7 U.M.N.B. – RE : Sondage sur les coûts reliés à la légalisation du cannabis/Survey regarding the Cannabis legalization costs

Il a été mentionné que nous craignons que la facture des services de police augmente, mais ce sujet sera apporté à la réunion de la zone et aussi avec d'autres municipalités.

It was mentioned that there are concerns about the policing invoice going up, but this matter will be discussed at the zone meeting and with other municipalities.

- 8.8 Brunswick News & Journal Étoile du Restigouche – RE : Campagne Sécurité Transport Scolaire/School Bus Transportation Security Campaign

Proposition: Que cette demande soit mise en filière.

Motion: That this request be placed on file.

Proposée par/Moved by: Conseillère/Councillor Denise Bushey

Appuyée par/Seconded by: Conseiller/Councillor Marcel Girard

PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED

- 8.9 Chambre de Commerce Régionale de Campbellton Regional Chamber of Commerce – RE : Commanditaire Gala Entrepreneurial 24 mai 2018 à Balmoral/Sponsorship for the Entrepreneurial Gala on May 24th in Balmoral

Proposition: Que le Village de Charlo fasse un don de 250 \$ pour le Gala Entrepreneurial qui aura lieu le 24 mai 2018 à Balmoral.

Motion: That the Village of Charlo makes a donation of \$250 for the Entrepreneurial Gala in Balmoral on May 24th, 2018.

Proposée par/Moved by: Conseiller/Councillor Marcel Girard

Appuyée par/Seconded by: Conseillère/Councillor Denise Bushey

PROPOSITION ADOPTÉE/ MOTION CARRIED

- 8.10 Investissements de 1,4 million de dollars dans le Réseau branché/Investments of \$1.4 million in eCharge Network (Eel River Bar)

Pour information/For information

9. Clôture de la réunion/Adjournment

Proposition: Que la réunion soit ajournée à 20h45

Motion: That the meeting be adjourned at 8:45 p.m.

Proposé par/Moved by: Maire adjoint/Deputy Mayor Marc Levesque

Denis McIntyre
Maire /Mayor

Johanne McIntyre Levesque
Directrice Générale/Administrator

